
Handle for seniors
Handgriff für Senioren

DUN333



General guidelines



Take the time to thoroughly read the following instruction and utilize the product accordingly.

Ensure you retain this manual and pass it along when transferring the product.

Please be aware that this summary may not encompass every detail of all variations and deliberated steps. Feel free to reach out to us for additional information and assistance.

Warnings



Keep all parts and packaging materials (such as foil, plastic bags and foam) away from babies and children to avoid suffocation hazards.

Changes or modifications to the product without permission may compromise safety.

Do not use the product if you have a disability or are taking medication that may interfere with safe use of this product.

Clean the product with mild soap or household cleaner. Do not use organic solvents (such as acetone, MEK, lacquer thinner, lighter fluid, dry cleaning fluid, petrol or turpentine) that may adversely affect the product.

The Dunimed Handle for Seniors provides support for extra balance when getting up and sitting down in the shower or bath.

Please note that the Dunimed handle is not designed to support full body weight!

Notes



The Dunimed Handle for Seniors works on any non-porous, flat surface, including tiles, glass, acrylic and metal.

Please note: does not adhere to rough or uneven surfaces, including plasterboard! Tiles should be at least 4 x 4 inches (10 x 10 cm) and the product should not overlap joints.

The Dunimed Handle can be installed without drilling or using tools. The handle is not harmful to surfaces if attached and used correctly.

Before each use, check that the handle is firmly attached; reattach if necessary.

Installation steps



- 1. Surface preparation:** Make sure the surface is clean, smooth and non-porous. Clean with non-abrasive soap and water. Check that the surface is in good condition.
- 2. Check rubber suction cups:** Check that the rubber suction cups are smooth and not defective. Clean them with non-abrasive soap and water.
- 3. Positioning:** Make sure the suction cup is fully seated in the tile and does not cross any joints.
- 4. Fixation - first side:** With the tabs up, press the handle firmly onto the surface. This eliminates the air under the suction cup.
- 5. Locking:** Press the tabs all the way down for an airtight seal.
- 6. Repeat:** Repeat step 4 and step 5 on the other side of the handle.
- 7. Check:** Make sure the handle is securely in place.

Algemene richtlijnen



Neem de tijd om de volgende instructies grondig te lezen om het product op de juiste manier te gebruiken.

Zorg ervoor dat u deze handleiding bewaart en doorgeeft wanneer u het product overdraagt.

Houd er rekening mee dat deze samenvatting mogelijk niet alle details van alle variaties en overwogen stappen omvat. Neem gerust contact met ons op voor aanvullende informatie en hulp.

Waarschuwingen



Houd alle onderdelen en verpakkingsmaterialen (zoals folie, plastic zakken en schuim) uit de buurt van baby's en kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.

Wijzigingen of aanpassingen aan het product zonder toestemming kunnen de veiligheid in gevaar brengen.

Gebruik het product niet als u een handicap heeft of medicijnen gebruikt die een veilig gebruik van dit product kan belemmeren.

Maak het product schoon met een milde zeep of huishoudreiniger. Gebruik geen organische oplosmiddelen (zoals aceton, MEK, lakverdunner, aanstekervloeistof, stomerijvloeistof, benzine of terpentijn) die het product negatief kan aantasten.

De Dunimed Handgreep voor Senioren biedt ondersteuning voor extra balans bij het opstaan en gaan zitten in de douche of het bad.

Let op: de Dunimed handgreep is **niet** ontworpen om het volledige lichaamsgewicht te dragen!

Toelichting



De Dunimed Handgreep voor Senioren werkt op elk niet-poreus, vlak oppervlak, inclusief tegels, glas, acryl en metaal.

Let op: hecht niet op ruwe of oneffen oppervlakken, ook niet op gipsplaten! Tegels moeten minstens 10 x 10 cm zijn en het product mag de voegen niet overlappen.

De Dunimed Handgreep kan worden geïnstalleerd zonder te boren of gereedschap te gebruiken. De handgreep is niet schadelijk voor oppervlakken als hij op de juiste manier wordt bevestigd en gebruikt.

Controleer voor elk gebruik of de handgreep stevig vastzit; bevestig opnieuw indien nodig.

Installatiestappen



- 1. Oppervlakte voorbereiding:** Zorg ervoor dat het oppervlak schoon, glad en niet-poreus is. Reinig met niet-schurende zeep en water. Controleer of het oppervlak in goede staat is.
- 2. Controle rubberen zuignappen:** Controleer of de rubberen zuignappen glad zijn en geen defecten vertonen. Reinig ze met niet-schurende zeep en water.
- 3. Positioneren:** Zorg ervoor dat de zuignap volledig in de tegel zit en geen voegen kruist.
- 4. Bevestiging - eerste zijde:** Met de lipjes omhoog drukt u de handgreep stevig op het oppervlak. Hierdoor verdwijnt de lucht onder de zuignap.
- 5. Vergrendelen:** Druk de lipjes helemaal naar beneden voor een luchtdichte afsluiting.
- 6. Herhaling:** Herhaal stap 4 en stap 5 aan de andere kant van de handgreep.
- 7. Controle:** Zorg ervoor dat de handgreep goed vastzit.

Allgemeine Richtlinien



Nehmen Sie sich die Zeit, die Anweisungen gründlich zu lesen und das Produkt entsprechend zu verwenden.

Bewahren Sie diese Anleitung auf und geben Sie sie weiter, wenn Sie das Produkt weitergeben.

Bitte beachten Sie, dass diese Zusammenfassung nicht alle Details aller Varianten und Schritte enthalten kann. Für zusätzliche Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Warnhinweise



Halten Sie alle Teile und Verpackungsmaterialien (z. B. Folie, Plastikbeutel und Schaumstoff) von Babys und Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

Unerlaubte Änderungen oder Modifikationen am Produkt können die Sicherheit beeinträchtigen.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie eine Behinderung haben oder Medikamente einnehmen, die den sicheren Gebrauch des Produkts beeinträchtigen können.

Reinigen Sie das Produkt mit milder Seife oder Haushaltsreiniger. Verwenden Sie keine organischen Lösungsmittel (wie Aceton, MEK, Lackverdünner, Feuerzeugbenzin, Reinigungsmittel, Benzin oder Terpentin), die das Produkt angreifen können.

Der Dunimed-Seniorengriff bietet Unterstützung für zusätzliches Gleichgewicht beim Aufstehen und Hinsetzen in der Dusche oder Badewanne.

Bitte beachten Sie, dass der Dunimed Haltegriff nicht dafür ausgelegt ist, das gesamte Körpergewicht zu tragen!

Hinweise



Der Dunimed Handle for Seniors funktioniert auf allen nicht porösen, flachen Oberflächen, einschließlich Fliesen, Glas, Acryl und Metall.

Bitte beachten Sie: Er haftet nicht auf rauen oder unebenen Oberflächen, einschließlich Gipskartonplatten! Die Fliesen sollten mindestens 10 x 10 cm groß sein und das Produkt sollte die Fugen nicht überlappen.

Der Dunimed Handle kann ohne Bohren oder Werkzeug angebracht werden. Bei korrekter Anbringung und Verwendung ist der Griff nicht schädlich für die Oberfläche.

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob der Griff fest sitzt; bringen Sie ihn gegebenenfalls erneut an.

Installationsschritte



- 1. Vorbereitung der Oberfläche:** Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche sauber, glatt und nicht porös ist. Mit nicht scheuernder Seife und Wasser reinigen. Prüfen Sie, ob die Oberfläche in gutem Zustand ist.
- 2. Gummisaugnäpfe prüfen:** Prüfen Sie, ob die Gummisaugnäpfe glatt und nicht beschädigt sind. Reinigen Sie sie mit nicht scheuernder Seife und Wasser.
- 3. Positionierung:** Stellen Sie sicher, dass der Saugnapf vollständig in der Fliese sitzt und keine Fugen überquert.
- 4. Fixierung - erste Seite:** Drücken Sie den Griff mit den Laschen nach oben fest auf die Oberfläche. Dadurch wird die Luft unter dem Saugnapf entfernt.
- 5. Verriegeln:** Drücken Sie die Laschen ganz nach unten, um eine luftdichte Abdichtung zu erreichen.
- 6. Wiederholen:** Wiederholen Sie Schritt 4 und Schritt 5 auf der anderen Seite des Griffs.
- 7. Prüfen:** Vergewissern Sie sich, dass der Griff sicher befestigt ist.

Introduction



Veillez prendre le temps de lire attentivement les instructions suivantes afin d'utiliser correctement le produit.

Veillez à conserver ce manuel et à le transmettre lorsque vous cédez le produit.

Veillez noter que ce résumé peut ne pas couvrir tous les détails de toutes les variations et étapes envisagées. N'hésitez pas à nous contacter pour obtenir des informations complémentaires et de l'aide.

Avertissements



Conservez toutes les pièces et les matériaux d'emballage (tels que le papier d'aluminium, les sacs en plastique et la mousse) hors de portée des bébés et des enfants afin d'éviter tout risque d'asphyxie.

Les changements ou modifications apportés au produit sans autorisation peuvent compromettre la sécurité.

N'utilisez pas le produit si vous souffrez d'un handicap ou si vous prenez des médicaments susceptibles d'entraver l'utilisation de ce produit en toute sécurité.

Nettoyez le produit avec un savon doux ou un nettoyant ménager. N'utilisez pas de solvants organiques (tels que l'acétone, le MEK, le diluant à laque, l'essence à briquet, le liquide de nettoyage à sec, l'essence ou la térébenthine) qui pourraient avoir des effets néfastes sur le produit.

La poignée Dunimed pour personnes âgées offre un soutien pour un meilleur équilibre lorsque l'on se lève et s'assoit dans la douche ou la baignoire.

Veillez noter que la poignée Dunimed n'est pas conçue pour supporter tout le poids du corps !

Notes



Le Dunimed Handle for Seniors fonctionne sur toute surface plane et non poreuse, y compris le carrelage, le verre, l'acrylique et le métal.

Attention : le produit n'adhère pas aux surfaces rugueuses ou irrégulières, y compris les plaques de plâtre ! Les carreaux doivent mesurer au moins 10 x 10 cm et le produit ne doit pas chevaucher les joints.

La poignée Dunimed peut être installée sans percer ni utiliser d'outils. La poignée n'est pas nocive pour les surfaces si elle est fixée et utilisée correctement.

Avant chaque utilisation, vérifiez que la poignée est bien fixée ; refixez-la si nécessaire.

Étapes de l'installation



- 1. Préparation de la surface :** Assurez-vous que la surface est propre, lisse et non poreuse. Nettoyez-la avec de l'eau et du savon non abrasif. Vérifiez que la surface est en bon état.
- 2. Vérifier les ventouses en caoutchouc :** Vérifiez que les ventouses en caoutchouc sont lisses et ne sont pas défectueuses. Nettoyez-les avec de l'eau et du savon non abrasif.
- 3. Positionnement :** Assurez-vous que la ventouse est complètement enfoncée dans le carreau et qu'elle ne traverse aucun joint.
- 4. Fixation - premier côté :** Avec les languettes vers le haut, appuyez fermement la poignée sur la surface. Cela permet d'éliminer l'air sous la ventouse.
- 5. Verrouillage :** Appuyez à fond sur les languettes pour assurer l'étanchéité.
- 6. Répétition :** Répétez les étapes 4 et 5 de l'autre côté de la poignée.
- 7. Vérification :** Assurez-vous que la poignée est bien en place.

Linee guida generali



Per utilizzare correttamente il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni.

Conservare il manuale e consegnarlo al momento del trasferimento del prodotto.

Si prega di notare che questa sintesi potrebbe non coprire tutti i dettagli di tutte le varianti e le fasi considerate. Non esitate a contattarci per ulteriori informazioni e assistenza.

Avvertenze



Tenere tutte le parti e i materiali di imballaggio (come fogli, sacchetti di plastica e schiuma) lontano da neonati e bambini per evitare rischi di soffocamento.

Cambiamenti o modifiche al prodotto senza autorizzazione possono compromettere la sicurezza.

Non utilizzare il prodotto in caso di disabilità o di assunzione di farmaci che potrebbero interferire con l'uso sicuro del prodotto.

Pulire il prodotto con sapone neutro o detersivi per la casa. Non utilizzare solventi organici (come acetone, MEK, diluente per lacca, liquido per accendini, liquido per la pulizia a secco, benzina o trementina) che potrebbero danneggiare il prodotto.

Il manico Dunimed per anziani fornisce un supporto per un maggiore equilibrio quando ci si alza e ci si siede nella doccia o nella vasca da bagno.

Si prega di notare che la maniglia Dunimed non è progettata per sostenere il peso di tutto il corpo!

Note



La maniglia Dunimed per anziani funziona su qualsiasi superficie piana non porosa, comprese piastrelle, vetro, acrilico e metallo.

Attenzione: non aderisce su superfici ruvide o irregolari, compreso il cartongesso! Le piastrelle devono essere di almeno 10 x 10 cm e il prodotto non deve sovrapporsi alle fughe.

La maniglia Dunimed può essere installata senza forare o utilizzare attrezzi. La maniglia non è dannosa per le superfici se fissata e utilizzata correttamente.

Prima di ogni utilizzo, verificare che la maniglia sia ben fissata; se necessario, riattaccarla.

Fasi di installazione



- 1. Preparazione della superficie:** assicurarsi che la superficie sia pulita, liscia e non porosa. Pulire con acqua e sapone non abrasivo. Verificare che la superficie sia in buone condizioni.
- 2. Controllare le ventose in gomma:** Verificare che le ventose in gomma siano lisce e non difettose. Pulirle con acqua e sapone non abrasivo.
- 3. Posizionamento:** verificare che la ventosa sia completamente inserita nella piastrella e non attraversi le fughe.
- 4. Fissaggio - primo lato:** con le linguette verso l'alto, premere con forza l'impugnatura sulla superficie. In questo modo si elimina l'aria sotto la ventosa.
- 5. Bloccaggio:** Premere le linguette fino in fondo per ottenere una chiusura ermetica.
- 6. Ripetere:** ripetere le fasi 4 e 5 sull'altro lato del manico.
- 7. Controllo:** verificare che il manico sia saldamente in posizione.

Acerca del manual



Tómese el tiempo necesario para leer detenidamente las siguientes instrucciones con el fin de utilizar el producto correctamente.

Guarde este manual y entrégueselo cuando transfiera el producto.

Tenga en cuenta que este resumen puede no abarcar todos los detalles de todas las variantes y pasos considerados. No dude en ponerse en contacto con nosotros para obtener información y asistencia adicionales.

Advertencias



Mantenga todas las piezas y materiales de embalaje (como papel de aluminio, bolsas de plástico y espuma) alejados de bebés y niños para evitar riesgos de asfixia.

Los cambios o modificaciones del producto sin autorización pueden comprometer la seguridad.

No utilice el producto si tiene alguna discapacidad o está tomando medicación que pueda interferir con el uso seguro de este producto.

Limpie el producto con jabón suave o limpiador doméstico. No utilice disolventes orgánicos (como acetona, MEK, diluyente de laca, líquido para encendedores, líquido de limpieza en seco, gasolina o aguarrás) que puedan afectar negativamente al producto.

El asidero Dunimed para personas mayores proporciona apoyo para un mayor equilibrio al levantarse y sentarse en la ducha o la bañera.

Tenga en cuenta que el asidero Dunimed no está diseñado para soportar el peso de todo el cuerpo.

Notas



El Dunimed Handle for Seniors funciona sobre cualquier superficie plana no porosa, incluidos azulejos, vidrio, acrílico y metal.

Atención: no se adhiere a superficies rugosas o irregulares, incluidos los paneles de yeso. Las baldosas deben tener un tamaño mínimo de 10 x 10 cm y el producto no debe solapar las juntas.

El tirador Dunimed puede instalarse sin taladrar ni utilizar herramientas. El mango no daña las superficies si se coloca y utiliza correctamente.

Antes de cada uso, compruebe que la empuñadura está firmemente sujeta; vuelva a colocarla si es necesario.

Pasos de la instalación



- 1. Preparación de la superficie:** Asegúrese de que la superficie esté limpia, lisa y no porosa. Limpiar con agua y jabón no abrasivo. Compruebe que la superficie está en buen estado.
- 2. Compruebe las ventosas de goma:** Compruebe que las ventosas de goma son lisas y no están defectuosas. Límpielas con agua y jabón no abrasivo.
- 3. Colocación:** Asegúrese de que la ventosa esté totalmente asentada en la baldosa y no cruza ninguna junta.
- 4. Fijación - primer lado:** Con las lengüetas hacia arriba, presione firmemente el mango sobre la superficie. De este modo se elimina el aire que queda debajo de la ventosa.
- 5. Fijación:** Presione las lengüetas hasta el fondo para conseguir un cierre hermético.
- 6. Repetir:** Repite los pasos 4 y 5 en el otro lado del asa.
- 7. Comprobación:** Asegúrate de que el asa está bien colocada.

Allmänna riktlinjer



Ta dig tid att läsa igenom följande anvisningar noggrant för att kunna använda produkten på rätt sätt.

Spara denna bruksanvisning och lämna den vidare när du överläter produkten.

Observera att denna sammanfattning kanske inte täcker alla detaljer i alla varianter och steg som övervägs. Kontakta oss gärna för ytterligare information och hjälp.

Varningar



Håll alla delar och förpackningsmaterial (t.ex. folie, plastpåsar och skumplast) borta från spädbarn och barn för att undvika kvävningrisk.

Ändringar eller modifieringar av produkten utan tillstånd kan äventyra säkerheten.

Använd inte produkten om du har en funktionsnedsättning eller tar mediciner som kan påverka en säker användning av produkten.

Rengör produkten med mild tvål eller hushållsrengöringsmedel. Använd inte organiska lösningsmedel (t.ex. aceton, MEK, lackförtunning, tändvätska, kemtvättvätska, bensin eller terpentin) som kan påverka produkten negativt.

Dunimed-handtaget för seniorer ger stöd för extra balans när du reser dig upp och sätter dig ner i duschen eller badkaret.

Observera att Dunimed-handtaget inte är utformat för att stödja hela kroppsvikten!

Anteckningar



Dunimed Handle for Seniors fungerar på alla icke-porösa, plana ytor, t.ex. kakel, glas, akryl och metall.

Observera: fäster inte på grova eller ojämna ytor, inklusive gipsskivor! Kakelplattorna ska vara minst 10 x 10 cm och produkten får inte överlappa fogarna.

Dunimed Handle kan monteras utan borring eller verktyg. Handtaget är inte skadligt för ytor om det monteras och används på rätt sätt.

Kontrollera före varje användning att handtaget sitter ordentligt fast och fäst det igen vid behov.

Steg för installation



- 1. Ytbehandling:** Se till att ytan är ren, slät och icke-porös. Rengör med icke-slipande tvål och vatten. Kontrollera att ytan är i gott skick.
- 2. Kontrollera gummisugkopparna:** Kontrollera att gummisugkopparna är släta och inte defekta. Rengör dem med icke-slipande tvål och vatten.
- 3. Placering:** Se till att sugkoppen sitter helt fast i plattan och inte korsar några fogar.
- 4. Fästning - första sidan:** Tryck handtaget ordentligt mot underlaget med flikarna uppåt. Detta eliminerar luften under sugkoppen.
- 5. Låsning:** Tryck ner flikarna hela vägen för en lufttät försegling.
- 6. Upprepa:** Upprepa steg 4 och steg 5 på den andra sidan av handtaget.
- 7. Kontroll:** Kontrollera att handtaget sitter ordentligt på plats.

Ogólne Porady



Aby prawidłowo korzystać z produktu, należy dokładnie zapoznać się z poniższymi instrukcjami.

Należy zachować niniejszą instrukcję i przekazać ją w momencie przekazania produktu.

Należy pamiętać, że niniejsze podsumowanie może nie obejmować wszystkich szczegółów wszystkich rozważanych wariantów i kroków. W celu uzyskania dodatkowych informacji i pomocy prosimy o kontakt.

Ostrzeżenia



Wszystkie części i materiały opakowaniowe (takie jak folia, plastikowe torby i pianka) należy przechowywać z dala od niemowląt i dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia.

Zmiany lub modyfikacje produktu bez zezwolenia mogą zagrażać bezpieczeństwu.

Nie używaj produktu, jeśli jesteś niepełnosprawny lub przyjmujesz leki, które mogą przeszkadzać w bezpiecznym korzystaniu z tego produktu.

Produkt należy czyścić łagodnym mydłem lub domowym środkiem czyszczącym. Nie używaj rozpuszczalników organicznych (takich jak aceton, MEK, rozcieńczalnik do lakieru, płyn do zapalniczek, płyn do czyszczenia na sucho, benzyna lub terpentyna), które mogą mieć negatywny wpływ na produkt.

Uchwyt Dunimed dla seniorów zapewnia wsparcie dla dodatkowej równowagi podczas wstawania i siadania pod prysznicem lub w wannie.

Należy pamiętać, że uchwyt Dunimed nie jest przeznaczony do utrzymywania pełnego ciężaru ciała!

Wyjaśnienie



Uchwyt Dunimed dla seniorów działa na każdej nieporowatej, płaskiej powierzchni, w tym na płytkach, szkłe, akrylu i metalu.

Uwaga: nie przylega do szorstkich lub nierównych powierzchni, w tym płyt gipsowo-kartonowych! Płytki powinny mieć wymiary co najmniej 10 x 10 cm, a produkt nie powinien zachodzić na fugi.

Uchwyt Dunimed można zainstalować bez wiercenia lub używania narzędzi. Uchwyt nie jest szkodliwy dla powierzchni, jeśli jest prawidłowo zamocowany i używany.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy uchwyt jest dobrze zamocowany; w razie potrzeby zamocować go ponownie.

Kroki instalacji



- 1. Przygotowanie powierzchni:** Upewnij się, że powierzchnia jest czysta, gładka i nieporowata. Wyczyść za pomocą nieściernego mydła i wody. Sprawdź, czy powierzchnia jest w dobrym stanie.
- 2. Sprawdź gumowe przysawki:** Sprawdź, czy gumowe przysawki są gładkie i czy nie są uszkodzone. Wyczyść je nieściernym mydłem i wodą.
- 3. Pozycjonowanie:** Upewnij się, że przysawka jest całkowicie osadzona w płytce i nie przecina żadnych połączeń.
- 4. Mocowanie - pierwsza strona:** Z wypustkami do góry, mocno dociśnij uchwyt do powierzchni. Spowoduje to usunięcie powietrza spod przysawki.
- 5. Blokowanie:** Wciśnij wypustki do końca, aby uzyskać hermetyczne uszczelnienie.
- 6. Powtórz:** Powtórz krok 4 i krok 5 po drugiej stronie uchwytu.
- 7. Kontrola:** Upewnij się, że uchwyt jest dobrze zamocowany.



EN



For more information about Dunimed or this product, visit www.podobrace.co.uk

NL



Voor meer informatie over Dunimed of over dit product, ga naar www.podobrace.nl

DE



Weitere Informationen über Dunimed oder dieses Produkt finden Sie unter www.bandagenspezialist.de

FR



Pour plus d'informations sur Dunimed ou sur ce produit, visitez le site www.podobrace.com

IT



Per ulteriori informazioni su Dunimed o su questo prodotto, visitare il sito www.podobrace.com.

ES



Para más información sobre Dunimed o este producto, visite www.podobrace.com.

SE



För mer information om Dunimed eller denna produkt, besök www.podobrace.com

PL



Więcej informacji na temat firmy Dunimed lub tego produktu można znaleźć na stronie www.podobrace.pl.